

Мова

Мова

Вивчення французької

Мова

Кантон Юра є франкомовним кантоном: люди тут розмовляють французькою мовою. Є єдина громада, де говорять німецькою: Едерсвілер. Вивчати французьку мову важливо для спілкування з іншими, здобування освіти та пошуку роботи.

Мови у Швейцарії

У Швейцарії 4 державні мови: французька, німецька, італійська та романшська. У кожному регіоні говорять однією чи декількома із цих мов.

У кантоні Юра говорять французькою. Крім того, французькою говорять і в таких кантонах: Невшатель, Во та Женева. У кантонах Берн, Фрібур і Вале говорять французькою та німецькою, залежно від регіону. Частина Швейцарії, де говорять французькою, називається Франкомовна Швейцарія чи Романдія.

Французька

Вивчення французької мови дуже важливе для життя в кантоні Юра. Це основна мова адміністрації, шкіл і повсякденного життя загалом.

Усний і письмовий переклад

Коли ви приїжджаєте до Швейцарії, ви ще не говорите французькою або розумієте її не дуже добре. Але дуже часто важливо розуміти один одного.

У простих ситуаціях ви можете попросити друзів, родину або людей із вашої громади допомогти вам із перекладом.

Але для важливих або приватних розмов (наприклад, з лікарем, у школі або для офіційних документів) краще звернутися до професійного перекладача.

Служба «Розуміємо один одного» («se comprendre») Карітас Швейцарії надає послуги професійних перекладачів.

Вони є громадськими перекладачами. Деякі з них походять із вашої країни. Вони розмовляють вашою мовою та знайомі з вашою культурою. Вони працюють в очній формі, за телефоном або через відеозв'язок. Крім того, ці перекладачі можуть допомогти вам з особливими процедурами.

Додаткова інформація (посилання, адреси, брошури, листівки)

www.bonjour-jura.ch/uk/mova/mova

Вивчення французької

Вивчення французької важливе для розуміння один одного, а також для пошуку роботи або навчання. Крім того, це допомагає розв'язувати повсякденні проблеми.

Уроки французької мови в кантоні Юра

Програма COMUNICA пропонує курси французької мови для іноземців, від початкового (A1) до просунутого (B2) рівня. Ці курси недорогі. До того ж програма COMUNICA включає курси грамотності для людей, які не володіють нашим алфавітом або мають труднощі із читанням чи письмом.

Деякі громади оплачують частину реєстраційних зборів.

Центр підтримки та освіти для жінок і сімей (CAFF) пропонує курси французької мови для жінок із доглядом за дітьми на місці. Ці курси недорогі.

У регіоні є і інші курси французької мови.

До того ж AJAM пропонує мовні курси спеціально для людей, які отримали притулок

Який рівень французької мови?

«Загальноєвропейські рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання (CECR)» часто використовують для визначення рівня володіння французькою мовою.

Ця шкала варіюється від рівня A1 (початківець) до рівня C2 (досконале володіння).

Для проходження курсу професійної підготовки часто потрібен рівень B1 або B2.

Тест «fide» оцінює ваш рівень володіння французькою мовою для повсякденного життя у Швейцарії. У ньому перевіряється рівень володіння усною (говоріння) і письмовою мовою. Результати публікуються в «Мовному паспорті». Цей паспорт можна використовувати для пошуку роботи, подання заяви на отримання дозволу на проживання або дозволу на тимчасове перебування, а також для подання заяви на отримання громадянства Швейцарії.

Французька мова та діти

Діти, які говорять іноземними мовами, повинні якомога швидше почати контактувати з франкомовними дітьми. Важливо, щоб вони вивчили французьку мову до того, як підуть до школи. Ясла, дитячі садки або спеціальні пропозиції для батьків і дітей чудово підходять для цього.

Крім того, батьки повинні багато спілкуватися зі своїми дітьми рідною мовою. Це також важливо.

Наприклад: багато розмовляти з дітьми, слухати їх, розповідати їм історії їхньою мовою.

Діти, які відвідують школу, також можуть відвідувати заняття рідною мовою. Ці курси називаються курсами рідної мови та культури (les cours de langue et de culture d'origine) (LCO). Зазвичай ці курси організовуються посольством, консульством або асоціацією країни походження.

Школи надають усю інформацію про курси LCO.

Додаткова інформація (посилання, адреси, брошури, листівки)

www.bonjour-jura.ch/uk/mova/vyvchennia-frantsuzkoyi